

PLATA DLA CÜRA DLES COMUNITES DA CORVARA Y CALFOSCH



Le funziuns de Dlijia pôn ince aldí sön Radio Sacra Familia sön la frequënza 93,30.
Internet: www.valbadianline.it - comunité - vita dles ploanies.

XV. Dumënia dl' ann * Nr. 34 Ann „B“ 15.07.2012 – 22.07.2012

Mitgehgelegenheit

Auch wenn die
Adressaten der
Botschaft nicht
immer einladend
sind, die Botschaft
bleibt immer einla-
dend: Geh mit Gott,
denn Gott geht mit.
Das gilt – Gott sei
Dank – auch dem
Boten.



S. Mësses a Corvara

15.07.2012 Dumënia – Domenica – Sonntag - Merch 6,7-13

- 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa dl'ann pur def.to Crepaz Claudio.
S.Mëssa pur def.to Gabrieli Andrea.
S.Mëssa pur def.ta Piccolruaz Francesca.
S.Mëssa pur def.ti de Granruaz Rudi.
18,30 S.Mëssa pur def.to Campej Giovanni.
S.Mëssa pur def.to Pedratscher Gottfried.
S.Mëssa de ringraziamënt pur la fam. Delazzer – Gabrieli.
S.Mëssa pur def.ta Rottonara Petronilla.

16.07.2012 Lünesc – Lunedì – Montag

- 18,30 S.Mëssa pur def.ti Costamoling Maria y Giarone, Hansi y Edi.
S.Mëssa pur def.to Pezzei Mariangel.

17.07.2012 Mertesc – Martedì - Dienstag

- 18,30 S.Mëssa pur def.ti Pitscheider y Costa.
S.Mëssa pur def.ti Crazzolaro Pietro y Teresa.

18.07.2012 Mercui – Mercoledì - Mittwoch

- 18,30 S.Mëssa pur perié dô vocaziuns religioses.
S.Mëssa pur def.ta Glira – Pezzei Maria.
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Unterplatzer Maria.
S.Mëssa pur def.tes Hilda, Rosalia y Hilda de Purgl.

19.07.2012 Jöbia - Giovedì - Donnerstag

- 18,30 S.Mëssa pur def.to Amatori Giorgio Maria.
S.Mëssa pur def.to Dalponte Francesco.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Costa Vighile.

20.07.2012 Vëindres - Venerdì – Freitag

- 18,30 S.Mëssa pur def.to Pezzedi Siegfried.
S.Mëssa pur les püres animes.

21.07.2012 Sabeda - Sabato – Samstag

- 18,30 S.Mëssa pur def.ti Franzl y Marco.
S.Mëssa pur def.to Lezuo Lejio.
S.Mëssa pur def.ti Pitscheider Hermann y Flatscher Franz.

22.07.2012 Dumënia – Domenica – Sonntag - Merch 6,30-34

- 08,30** (por talian y todësch): S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur la festa di 100 agn di stüdafüch da Corvara.
S.Mëssa pur def.to Pescosta Sepl.
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Irsara Marianna.
S.Mëssa pur def.ti de Granruaz Rudi.
S.Mëssa pur def.ti Costabiei Othmar y Piccolruaz Francesca.
10,30 (por talian): S.Mëssa pur def.ti Dapunt Sepl y Petronilla.
S.Mëssa pur def.ti Pescosta Sandro y Clara.
18,30 (por talian) : S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. de Valentin Vijo.
S.Mëssa pur def.ta Crepaz Mimi.
S.Mëssa pur def.ti Sorà Alfonso y Anna.
S.Mëssa pur def.ta Crepaz Mimi.

La lüm eucaristiga vêrd dô intenziun dla fam.de Valentin Vijo.

S.Mësses dla dumënia, 22.07.2012: dales 8.30, dales 10.30 y dales 18.30.

<u>Siur Ploan va in vacanza:</u> dai 16 ai 21 y dai 23 ai 28 de lugio va Siur Andreas in vacanza. Porchèl ne sarâl degun orar d'ofize ai 17 y ai 24 de lugio.
--

Publicaziun de matrimone: n matrimone cristian ò se scinché Kostner Vinzenz, residënt a Corvara y Mutschlechner Sigrid, residënta a Geiselsberg.

S. Mësses a Calfosch

15.07.2012 Dumënia – Domenica – Sonntag - Merch 6,7-13

08,30 S.Mëssa pur def.to Mersa Franzl.
S.Mëssa in onur de S.Ujöp Frëinademetz pur la fam. de Conrater Gustin.
S.Mëssa pur def.ti Oberbacher, Marciun.
S.Mëssa pur def.to Costa Sepl.
17,00 S.Mëssa por les animes y pur def.to Siur Heinrich Videsott.
S.Mëssa pur def.ti Leitner Amalia y Eduard.

17.07.2012 Mertesc – Martedì – Dienstag

17,00 S.Mëssa pur def.to Schrott Angelo.
S.Mëssa pur les animes dl Purgatore.
S.Mëssa pur def.ti Pescosta Paolo y Maria.

20.07.2012 Vëindres – Venerdì – Freitag

17,00 S.Mëssa pur def.to Pescosta Pire.
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.
S.Mëssa in onur de S.Maria dal aiüt.

21.07.2012 Sabeda – Sabato – Samstag

17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XVI. Dumënia dl'ann:
S.Mëssa pur def.ti Kostner – Pizzinini.
S.Mëssa pur def.ti Costner Angel, Tarina y Karlheinz.
S.Mëssa pur def.ti Mersa Giovanni, Maria y Helga.
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Lezuo Frida.

22.07.2012 Dumënia – Domenica – Sonntag - Merch 6,30-34

10,00 (por talian) S.Mëssa in onur de S.Ujöp Frëinademetz pur la fam. De Conrater Gustin.
S.Mëssa pur def.to Schrott Florian.
S.Mëssa pur def.to Mersa Franzl.
17,00 (por talian) S.Mëssa pur def.to Alton Vighile.
S.Mëssa pur def.to Sottara Scebio.

*Recordun che vigni vëindres dales 9.30 te dlijia da Calfosch vëgnel dit la corona.
Al vëgn perié por i amarà y por i bojëgns dla jënt. Giulan a chèles che se tol sò
l'impëgn da dî dant. Giulan y Dî t'il paies.*

S.Mësses dla dumënia, 22.07.2012: dales 10.00 y dales 17.00.

Ringraziamënt: n gran giulan va ala dita Impianti Colfosco che à cuncé y metü a post les grates pro i fistîs dal'ega te cortina. Giulan y Dî t'il paies.

I ciantarins da Calfosch: prëia do Torten pur la festa alalergia che ai mët a jì in dumënia, ai 29 de lugio 2012. Les Torten po' gnì portades in chëla dumënia danmisdé te pineta. Por informaziuns prëibel telefonè a Paola Declara al nr. 348 8949672.

Siur Ploan va in vacanza: dai 16 ai 21 y dai 23 ai 28 de lugio va Siur Andreas in vacanza. Porchël ne sarâl degun orar d'ofize ai 17 y ai 24 de lugio.

Publicaziun de matrimone: n matrimone cristian ò se scinché Feichter Arthur, residënt a La Ila y Kostner Elisa, residënta a Calfosch.

INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

Festa de S.Cristoforo: in dumënia, ai 22 de lugio él la festa de S.Cristoforo. Al vëgn perié dô n'oferta por daidé i miscionars a se mōie plö saurì da na ploania a l'atra. A Corvara gnarâl metü na cassëtta jö da pé de dlijia por chësta oferta. Le resocunt dles ofertes dl 2011 è da odëi tl "Schaukasten".

Pelegrinaje a Oies: in mercuri, ai 18 de lugio vëgnel tignì l pelegrinaje dl turista a Oies, ala ciasa nadè de S.Ujöp Frëinademetz. Dales 10.00 dala dlijia de Badia demez prozesciun – Via Crucis al Santuar da Oies (45 min.). Dales 11.00 a Oies s.mëssa cun siur Pire Irsara SVD. Dedô él la poscibilité da vijité la ciasa nadè y l pice museo dl Sant.

Le Sorvisc ai Jogn Val Badia: lascia alsavëi che le proiet da d'isté "Isté deboriada" mët man en lönesc ai 16 de messè tl païsc da Calfosch tla Ciasa dles Uniuns. I mituns y les mitans scrites ite é peria da se presentè ti posc indicà dales 9.00. Deplü informaziun é da ciafè tl Sorvisc ai Jogn al nr de tel. 0474 523 070.

L'Ice Club e l'Hockey Club Alta Badia: organizzano un corso di pattinaggio per bambine/i dai 5 anni in su preso lo Stadio del Ghiaccio di Corvara con inizio lunedì 30 luglio; il corso per principianti si terrà il lunedì e giovedì dalle 16.00 alle 17.00, mentre il corso per progrediti (bambine/i che hanno già frequentato un corso) si terrà sempre il lunedì e giovedì dalle 15.00 alle 16.00. Il corso si concluderà il 3 settembre. Il costo è di 60 Euro. Informazioni e prenotazioni al numero 347-0846845 / e-mail: nadiadelazzer@hotmail.com

Homeopathie in den Wechseljahren (agn de muda): l' referat dl 13.07.12 è gnu sposté al **17.07.12** tla Ciasa dles Uniuns a Calfosch dales **20.30** cun la referënta Obermann Anneliese.

"Sorvisc ai jogn Val Badia: tl cheder dl proiet "Laûr davêrt por la junëza" vegnel motü a jì en workshop cun Sandro Zimmerhofer da meter man da en mercuri ai 25/7 cina al vëndres ai 3/8 por cater iadi. Chisc dis se metarunse adöm en cajón, co é en strument de müjiga a percusciun. dedô empararunse ince da le sunè. Chesc workshop é punsé por dü i mituns tl etè dla scora elementara, mesana y alta y al gnará tignì tla ciasa dla cultura a Calfosch.

Por informaziuns y prenotaziuns preibel se meter en contat cina en mercuri, ai 18/7 con Valentin dl Sorvisc ai jogn al nr. 335-5400890 o por mail a valentin@jogn.org.

Pelegrinaje A Medjugorje: al vëgn organisè en pelegrinaje al Santuar de Medjugorje dai 29 de setëmber ai 04 de otober 2012. Quota de partezipaziun al pelegrinaje è de 310,00 €, 110,00 € el da paiè ite al momënt dla iscriziun. Al vë recordè che la cherta d' identità ne è nia valida sce ara è prolungiada cun le timbro dl Comun. Pur informaziuns y

Comun de Corvara – cherta di toponims ladins: chisc dis arêš düc ciafè te ostes ciales la cherta di toponims ladins dl Comun de Corvara. Tla stamparia él gnü lascè fora ince val inoms y val inoms è gnüs scric ite falà. Porchël vëgnel perié chi che sa valch de chisc fai, da passè te Comun, deache la cherta, tla forma digitala, pòn ciamò baratè fora. Danfora dër bel giulan.